

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

GEWONE ZITTING 1997-1998

7 SEPTEMBRE 1998

7 SEPTEMBER 1998

PROJET D'ORDONNANCE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**contenant l'ajustement du
Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1998**

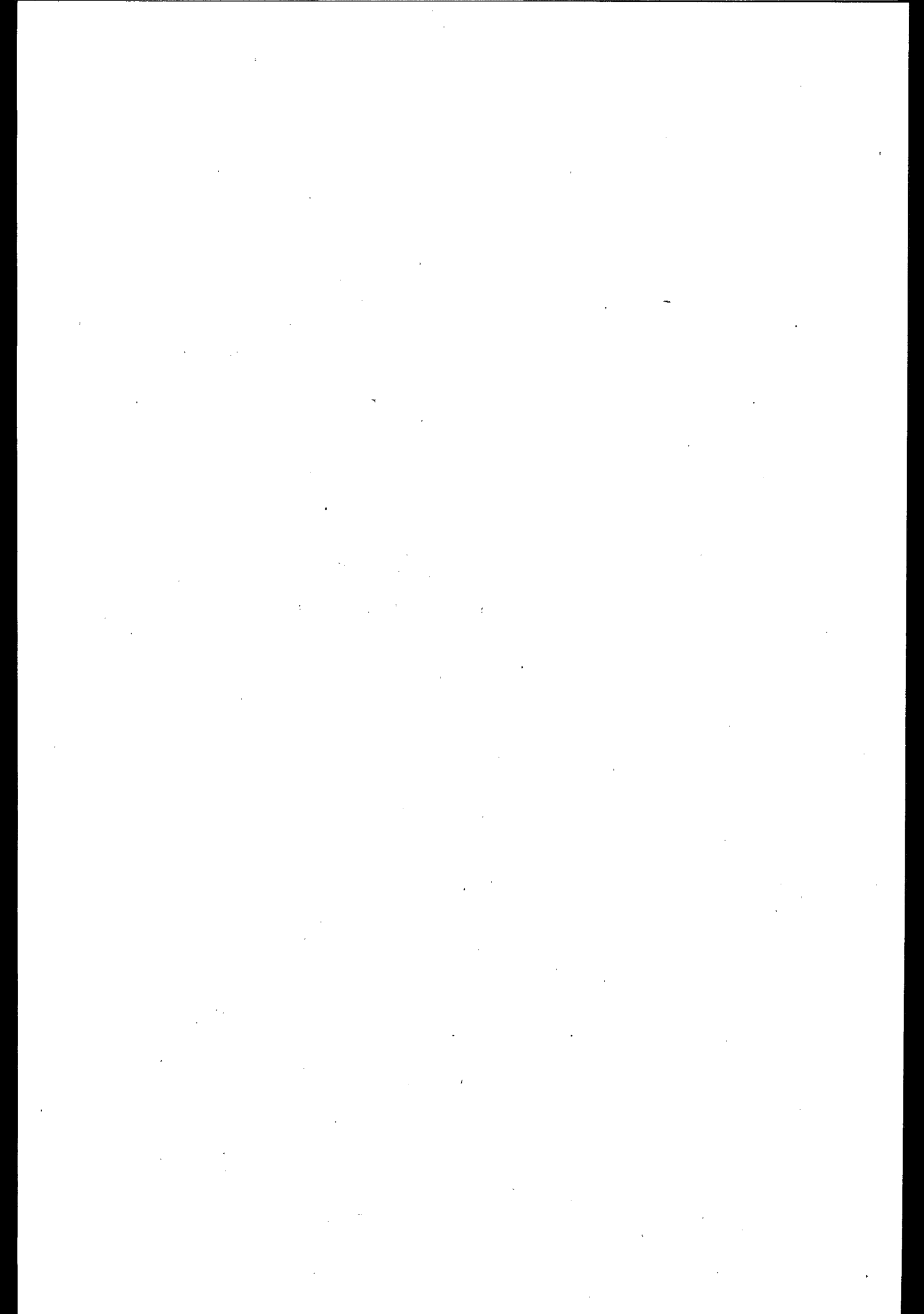
**houdende aanpassing van
de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1998**

Index

Inhoudsopgave

	Page
Projet d'ordonnance	3
Tableaux	11

	bladzijde
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabellen	11



PROJET D'ORDONNANCE

**contenant l'ajustement
du Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1998**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

I. Dispositions générales*Article 1^{er}*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998 sont ajustés comme suit :

In miljoen frank

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing
van de Algemene Uitgavenbegroting van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1998**

DE REGERING

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Regering, het ontwerp van ordonnantie voor te leggen waarvan de tekst volgt :

I. Algemene bepalingen*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

En millions de francs

	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initiaux	56.519,3	56.519,3	Initieel
crédits supplémentaires	1.445,7	1.445,7	bijkredieten
réductions	- 1.028,0	- 1.028,0	verminderingen
Ajustés	56.937,0	56.937,0	Aangepast
Crédits supplémentaires pour années antérieures			Bijkredieten voor vorige jaren
Initiaux	10,0	10,0	Initieel
Crédits supplémentaires	166,7	166,7	Bijkredieten
Ajustés	176,7	176,7	Aangepast

Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initiaux	9.205,3	9.088,1	Initieel
crédits supplémentaires	141,1	184,0	bijkredieten
réductions	- 1.576,7	- 564,6	verminderingen
Ajustés	7.769,7	8.707,5	Aangepast
Totaux			Totalen
Initiaux	65.724,6	65.607,4	Initieel
Ajusté	64.706,7	65.644,5	Aangepast
Années antérieures	176,7	176,7	Vorige jaren
Crédits variables			Variabele kredieten
Initiaux	8.245,6	9.419,6	Initieel
crédits supplémentaires	146,9	570,8	bijkredieten
réductions	- 211,3	- 392,1	verminderingen
Ajustés	8.181,2	9.598,3	Aangepast
Totaux généraux y compris crédits variables			Algemene totalen met inbegrip variabele kredieten
Initiaux	73.970,2	75.027,0	Initieel
Ajustés	72.887,9	75.242,8	Aangepast
Années antérieures	176,7	176,7	Vorige jaren

II. Dispositions relatives à la section I : dépenses d'administration générale

Article 3

L'article 15 de l'ordonnance du 20 décembre 1997 concernant le Budget Général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998 est modifié comme suite:

Sous la Division 10 il est ajouté l'allocation de base suivante :

"*Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles*
10.40.61.01"

Sous la Division 11 il est ajouté les allocations de base suivantes :

"*Subside à l'ORBEM pour le programme de langues*
11.21.41.02"

"*Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen*
11.24.43.91"

"*Subside à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques*
11.25.51.01"

"*Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises*
11.26.61.01"

II. Bepalingen betreffende sectie I : uitgaven van algemeen bestuur

Artikel 3

Artikel 15 van de ordonnantie van 20 december 1997 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 wordt als volgt gewijzigd:

Onder Afdeling 10 wordt volgende basisallocatie toegevoegd :

"*Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen*
10.40.61.01"

Onder Afdeling 11 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

"*Toelage aan de BGDA voor het taalprogramma*
11.21.41.02"

"*Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds*
11.24.43.91"

"*Toelage aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten*
11.25.51.01"

"*Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijven-centra*
11.26.61.01"

"Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés au sein de la Région de Bruxelles-Capitale 11.51.33.01"

Sous la Division 12 il est ajouté l'allocation de base suivante :

"Valorisation des souterrains de la Place Royale 12.61.73.01"

Sous la Division 14 il est ajouté l'allocation de base suivante :

"Subsides aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux 14.36.43.01"

Sous la Division 15 il est ajouté les allocations de base suivantes :

"Subsides à la SLRB dans le cadre de projets supportés par l'Union Européenne 15.23.51.91"

"Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social 15.24.51.01"

"Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour les frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (art 19, 20 et 21 du Code du Logement). 15.24.51.02"

"Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux. 15.24.51.03"

"Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation légère du logement social. 15.24.51.04"

Le libellé concernant l'allocation de base 15.23.63.51 est remplacé par :

"Dotation à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du Logement)"

Il est ajouté sous la Division 16 l'allocation de base suivante :

"Subsides à la S.A. "Bruxelles-Midi 16.11.31.20"

Il est ajouté sous la Division 18 les allocations de base suivantes :

"Subvention à l'IBGE pour les travaux d'investissement relatifs au Cinquanteenaire et études y afférent 18.11.61.01"

"Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 11.51.33.01"

Onder Afdeling 12 wordt volgende basisallocatie toegevoegd :

"Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein 12.61.73.01"

Onder Afdeling 14 wordt volgende basisallocatie toegevoegd :

"Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten 14.36.43.01"

Onder Afdeling 15 worden volgende basisallocaties toegevoegd :

"Toelagen aan de BGHM in het kader van door de Europese Unie gesteunde projecten 15.23.51.91"

"Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting 15.24.51.01"

"Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de kosten in verband met het opmaken van de projecten, de uitvoering van en het toezicht over de werken (art. 19, 20 en 21 van de Huisvestingscode) 15.24.51.02"

"Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen. 15.24.51.03"

"Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor de lichte renovatie van sociale woningen. 15.24.51.04"

De tekst met betrekking tot de basisallocatie 15.23.63.51 wordt vervangen door :

"Dotatie aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)"

Onder Afdeling 16 wordt de volgende basisallocatie toegevoegd :

"Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid 16.11.31.20"

Onder afdeling 18 worden de volgende basisallocaties toegevoegd :

"Toelage aan het BIM voor investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies 18.11.61.01"

"Subsides aux concessionnaires 18.52.63.01"

Il est ajouté sous la Division 22 les allocations de base suivantes :

"Subside à l'asbl "Quartiers d'initiatives pour Bruxelles 22.30.01.01"

"Dotation à la SLRB pour la rénovation du patrimoine remarquable en logement social 22.31.51.01"

"Travaux d'investissement relatifs au Cinquantenaire et études y afférent 22.31.61.01"

"Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal 22.31.71.01"

"Valorisation des souterrains de la Place Royale 22.31.73.01"

Article 4

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 11.25.41.01 et 11.12.31.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Article 5

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base : 10.02.33.01, 10.73.33.01 et 10.88.33.01 peuvent être redistribués par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre eux.

Article 6

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dans le tableau budgétaire, les crédits aux allocations de base 22.31.61.01 et 18.11.61.01 peuvent être redistribués entre eux par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

III. Dispositions relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Article 7

Par dérogation à l'article 2, 7°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, 32.825.604,- francs sont transférés du solde du "Fonds bruxellois pour

"Toelagen aan concessiehouders 18.52.63.01"

Onder afdeling 22 worden de volgende basisallocaties toegevoegd :

"Toelage aan de vzw "Initiatieven in de wijken voor Brussel 22.30.01.01"

"Dotatie aan de BGHM voor de renovatie van het opmerkelijk patrimonium in de sociale huisvesting 22.31.51.01"

"Investeringswerken i.v.m. het Jubelpark en de ermee verbonden studies 22.31.61.01"

"Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg 22.31.71.01"

"Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein 22.31.73.01"

Artikel 4

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties 11.25.41.01 en 11.12.31.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Artikel 5

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op de basisallocaties : 10.02.33.01, 10.73.33.01 en 10.88.33.01 onder elkaar herverdeeld worden.

Artikel 6

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 mogen, in de begrotingstabel, via een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de kredieten op basisallocaties 22.31.61.01 en 18.11.61.01 onder elkaar verdeeld worden.

III. Bepalingen betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

Artikel 7

In afwijking van art. 2, 7°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt 32.825.604,- frank van het saldo van het

le développement économique régional" au solde du "Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social".

IV. Dispositions relatives à la section II : organismes d'intérêt public de la catégorie A

Article 8

Est approuvé l'ajustement du budget de l'Agence Régionale pour la Propreté pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3.538.500.000 F et pour les dépenses à 3.602.500.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 10.000.000 F et les dépenses pour ordre à 10.000.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 9

Est approuvé, l'ajustement du budget du Centre informatique pour la Région bruxelloise pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 225.569.000 F et pour les dépenses à 225.569.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 172.891.000 F et les dépenses pour ordre à 172.891.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 10

Est approuvé, l'ajustement du budget de l'Institut pour la Gestion de l'Environnement pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.116.863.000 F et pour les dépenses à 1.298.280.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 149.100.000 F et les dépenses pour ordre à 294.100.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 11

Est approuvé, l'ajustement du budget du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2.392.432.000 F et pour les dépenses à 2.392.432.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100.000 F et les dépenses pour ordre à 100.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

"Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest" naar het saldo van het "Fonds voor investeringen en aflossingen van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw" overgedragen.

IV. Bepalingen betreffende sectie II : instellingen van openbaar nut van categorie A

Article 8

De aangepaste begroting voor het jaar 1998 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 3.538.500.000 F voor de ontvangsten en 3.602.500.000 F voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 10.000.000 F en de uitgaven voor orde op 10.000.000 F, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 9

De aangepaste begroting voor het jaar 1998 van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 225.569.000 F voor de ontvangsten en 225.569.000 F voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 172.891.000 F en de uitgaven voor orde op 172.891.000 F, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 10

De aangepaste begroting voor het jaar 1998 van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1.116.863.000 F voor de ontvangsten en 1.298.280.000 F voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 149.100.000 F en de uitgaven voor orde op 294.100.000 F, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 11

De aangepaste begroting voor het jaar 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2.392.432.000 F voor de ontvangsten en 2.392.432.000 F voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100.000 F en de uitgaven voor orde op 100.000 F, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Article 12

Est approuvé, l'ajustement du budget du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1998.

Ce budget s'élève pour les recettes à 9.934.110.000 F et pour les dépenses à 10.104.110.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 0 F et les dépenses pour ordre à 0 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 13

Tant pour son fonctionnement que pour les politiques d'emploi, l'ORBEM est autorisé à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1998 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

La SLRB et le Port de Bruxelles sont autorisés à reporter les soldes budgétaires des années antérieures et à les utiliser pour des dépenses à réaliser en 1998 à concurrence d'un montant à fixer par le Gouvernement.

V. Autres engagements de la Région*Article 14*

A l'article 36 de l'ordonnance du 20 décembre 1997 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998, le montant de 7.410 millions est à remplacer par 7.352,5 millions.

Article 15

L'article 41 de l'ordonnance du 20 décembre 1997 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998, est remplacé par l'article suivant :

"Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter en application de l'ordonnance du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique dans la Région de Bruxelles-Capitale et de la loi du 30 décembre 1970 concernant l'expansion économique sa garantie pour un volume n'excédant pas 600.000.000 F en 1998."

Artikel 12

De aangepaste begroting voor het jaar 1998 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 9.934.110.000 F voor de ontvangsten en 10.104.110.000 F voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 0 F en de uitgaven voor orde op 0 F, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 13

Zowel voor wat zijn werking als voor wat zijn beleidslijnen inzake tewerkstelling betreft, mag de BGDA de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1998 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

De BGHM en de Haven van Brussel mogen de begrotingssaldi van de vorige jaren overdragen en ze aanwenden voor uitgaven gepland in 1998 ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag.

V. Andere verbintenissen van het Gewest*Artikel 14*

In artikel 36 van de ordonnantie van 20 december 1997 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998, dient het bedrag van 7.410 miljoen vervangen te worden door 7.352,5 miljoen.

Artikel 15

Artikel 41 van de ordonnantie van 20 december 1997 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998, wordt vervangen door volgend artikel :

"De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan in toepassing van de ordonnantie van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie haar waarborg te verlenen voor een volume dat de 600.000.000 F in 1998 niet mag overschrijden."

Article 16

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 7 septembre 1998.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Artikel 16

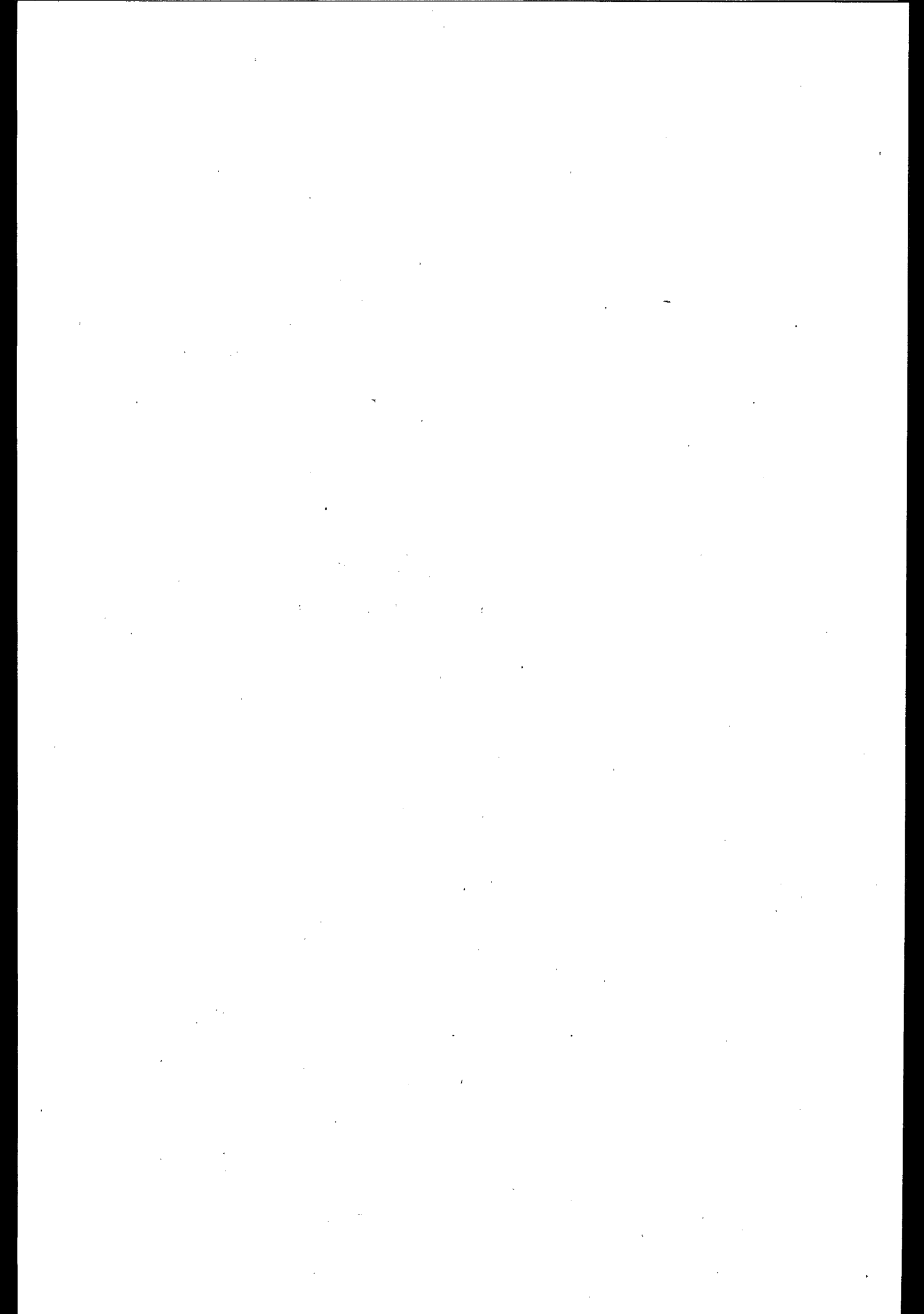
Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 7 september 1998.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT



TABLEAU

SECTION I. - DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE

TABEL

SECTIE I. - UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 ----- Initieel 1998	Ajustement ----- Aanpassing	Redistributions délibérations ----- Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté ----- 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 00								
<i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>								
Dotation au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00. 01.01 78	01	a	899,0	-		899,0	Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Dotation spéciale au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'installation du siège du Conseil	00.00. 63.01 54	01	a	165,0	55,0		220,0	Bijzondere dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad voor de installatie van de zetel van de Raad.
Acquisition d'un bâtiment aux besoins du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	00.00. 71.01 78	01	a	-	-		-	Aankoop van een gebouw ten behoeve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.
TOTAUX DIVISION 00								TOTAAL AFDELING 00
				1.064,0	55,0		1.119,0	

AFDELING 00

Brusselse Hoofdstedelijke Raad

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 01								
<i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites</i>								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	01.01. 11.01 47	11.1 11.2 11.3	a	2,8	-		2,8	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	01.01. 11.02 48	11.1 11.2 11.3	a	83,4	-		83,4	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	01.02. 12.19 77	12.1	a	16,1	-		16,1	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01.02. 74.01 35	74.2	a	1,0	-		1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	103,3	-		103,3	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 01			a	103,3	-		103,3	TOTAAL AFDELING 01

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 02 Cabinet du Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures 0 Substantie Activité 1 : Personnel Traitement et frais de représentation du Ministre Traitements et indemnités du personnel du Cabinet Activité 2 : Fonctionnement Frais de fonctionnement du Cabinet Dépenses patrimoniales du Cabinet Totaux programme 0	02.01. 11.01 74 02.01. 11.02 75 02.02. 12.19 07 02.02. 74.01 62	11.1 11.2 11.3 11.1 11.2 11.3 12.1 74.2	a a a a	2,7 63,5 11,4 0,7 78,3	- - - -	- - - -	2,7 63,5 11,4 0,7 78,3	AFDELING 02 Kabinet van de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen 0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Wedde en representatiekosten van de Minister Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel Activiteit 2 : Werking Werkingskosten van het Kabinet Vermogensuitgaven van het Kabinet Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 02	a		78,3	-	-	-	78,3	TOTAAL AFDELING 02

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 03								
<i>Cabinet du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport</i>								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01. 11.01 04	11.1 11.2 11.3	a	2,7	-		2,7	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01. 11.02 05	11.1 11.2 11.3	a	56,1	1,1		57,2	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02. 12.19 34	12.1	a	10,2	-		10,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02. 74.01 89	74.2	a	0,6	-		0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	69,6	1,1	-	70,7	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 03			a	69,6	1,1		70,7	TOTAAL AFDELING 03

AFDELING 03

Kabinet van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancierskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 04 <i>Cabinet du Ministre chargé de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incedite et de l'Aide médicale urgente</i>								AFDELING 04 <i>Kabinet van de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp</i>
0 Substantie								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	04.01. 11.01 31	11.1 11.2 11.3	a	2,7	-		2,7	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	04.01. 11.02 32	11.1 11.2 11.3	a	56,1	-		56,1	Wedden en vergoedingen van het kabinetspersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	04.02. 12.19 61	12.1	a	10,2	-		10,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	04.02. 74.01 19	74.2	a	0,6	-		0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	69,6	-	-	69,6	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 04			a	69,6	-	-	69,6	TOTAAL AFDELING 04

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 05 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique</i>								AFDELING 05 <i>Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid</i>
0 Substantie								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	05.01. 11.01 58	11.1 11.2 11.3	a	2,7	-		2,7	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	05.01. 11.02 59	11.1 11.2 11.3	a	56,1	-		56,1	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	05.02. 12.19 88	12.1	a	10,2	-		10,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	05.02. 74.01 46	74.2	a	0,6	-		0,6	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	69,6	-	-	69,6	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 05			a	69,6	-	-	69,6	TOTAAL AFDELING 05

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringkredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 06 <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine et de la Renovation des Sites économiques désaffectés</i>								AFDELING 06 <i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, het Grondbeleid, het Patrimoniumbeheer en de Vernieuwing van Verlaten Bedrijfsruimten</i>
0 Substantie								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	06.01. 11.01 85	11.1 11.2 11.3	a	2,4	-		2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	06.01. 11.02 86	11.1 11.2 11.3	a	29,0	-		29,0	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	06.02. 12.19 18	12.1	a	6,7	-		6,7	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	06.02. 74.01 73	74.2	a	0,4	-		0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	38,5	-	-	38,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 06			a	38,5	-	-	38,5	TOTAAL AFDELING 06

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'engagement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajustié 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 07								
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Recherche scientifique et de l'Energie</i>								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	07.01. 11.01 15	11.1 11.2 11.3	a	2,4	-		2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01. 11.02 16	11.1 11.2 11.3	a	29,0	-		29,0	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02. 12.19 45	12.1	a	6,7	-		6,7	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02. 74.01 03	74.2	a	0,4	-		0,4	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	38,5	-	-	38,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 07			a	38,5	-		38,5	TOTAAL AFDELING 07

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 08								
<i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement, du Transport rémunéré des personnes et de la Coördination des Activités communales</i>								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	08.01. 11.01 42	11.1 11.2 11.3	a	2,4	-		2,4	Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	08.01. 11.02 43	11.1 11.2 11.3	a	28,1	-		28,1	Wedden en vergoedingen van het kabinetpersoneel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	08.02. 12.19 72	12.1	a	7,5	-		7,5	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	08.02. 74.01 30	74.2	a	0,5	-		0,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Totaux programme 0			a	38,5	-		38,5	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 08			a	38,5	-		38,5	TOTAAL AFDELING 08

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 ----- Initieel 1998	Ajustement ----- Aanpassing	Redistributions délibérations ----- Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté ----- 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 09								AFDELING 09
Dépenses communes du Gouvernement								Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering
0 Subsistance	09.00. 01.01 30	01	a	-	-		-	0 Bestaansmiddelen Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)
Loyer réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé) Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments.- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.- Charges communes diverses	09.00. 12.01 63 97	12.12 12.22	a d	79,5 -	- -		79,5 -	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.- Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem verhuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.- Allerhande gemeenschappelijke uitgaven
Totaux programme 0			a d	79,5 -	- -		79,5 -	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 09			a d	79,5 -	- -		79,5 -	TOTAAL AFDELING 09

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initiéel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 10 <i>Dépenses générales de l'Administration</i>								
0 Substantie								
Activité 1 : Personnel								
Rémunérations du personnel statutaire								
Rémunérations du personnel non statutaire								
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale								
Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale								
Rémunération du personnel non statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale								
Cotisation de responsabilisation en matière de pensions								
Quotes-parts dues par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de pension								
Crédit provisionnel en vue d'une politique de restructuration en matière de personnel								
Subsidi à l'ASBL "Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale"								
Activité 2 : Fonctionnement								
Crédit provisionnel de paiement								
Dépenses de fonctionnement								
AFDELING 10 <i>Algemene uitgaven van de Administratie</i>								
0 Bestaansmiddelen								
Activiteit 1 : Personeel								
Bezoldigingen van het statutair personeel								
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel								
Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest								
Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest								
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest								
Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen								
Bijdragen verschuldigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake pensioenen								
Provisioneel krediet voor het herstructureringsbeleid inzake personeel								
Toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest"								
Activiteit 2 : Werking								
Provisioneel betaalkrediet								
Werkingsuitgaven								

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions déliverations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	10.02. 12.02 12 10.02. 12.03 13 10.02. 12.04 14 10.02. 12.05 15	12.1 12.12 12.22 12 12.21	a a a a	2,7 43,4 20,0 1,2	- 6,0 -5,0 -		2,7 49,4 15,0 1,2	Werkingskosten van het Hotel Brugmann Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement Vorming van het personeel Vergoeding voor de tussen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest gesloten mandaatsovereenkomst
Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann Loyer des biens immobiliers des divers services du département Formation du personnel Rétribution du mandat conclu entre le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise	10.02. 12.06 16 10.02. 14.01 17 10.02. 30.01 65 10.02. 33.01 74 10.02. 34.01 77	12.3 12.1 33 34.4	a a a a a	- 127,8 3,2 - 10,3	- 5,3 - 10,0 -		- 133,1 3,2 10,0 6,5	Werkingskosten in verband met de structuurfondsen Onderhoudsutgaven in verband met het Communicatiecentrum Noord (CCN) Toelage voor de vorming inzake openbaar management Terugbetaling van belastingen Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden
Assurance litiges Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques Dépenses patrimoniales Développement de systèmes informatiques	10.02. 34.02 78 10.02. 41.01 01 10.02. 74.01 84 10.02. 74.02 85	31. 41.4 74.0	a a a b c	- - 92,3 26,0	- 28,3 -14,5 -		- 28,3 77,8 26,0	Geschillenverzekering Dotatie aan het CIRB voor het ontwikkelen van informatica-projecten Vermogensuitgaven Ontwikkeling van informaticasystemen
Totaux programme 0			a b c d	1.286,2 26,0 - -	-21,6 - 3,5 -	-3,8 - - -	1.260,8 26,0 - 3,5	Totaal programma 0

	D P A. AB CD A P A. BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information								a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 1 : Statistiques régionales	10.11. 12.04 95	12.3	a	16,0	-12,0		4,0	1 Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding
Confection et diffusion de statistiques régionales								Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken
Activité 2 : Cartographie	10.12. 12.05 08	12.3	b c	- -	0,4 -		0,4 -	Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken
Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie								Activiteit 2 : Cartografie
Totaux programme 1			a b c	16,0 - -	-12,0 0,4 -		4,0 0,4 -	Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen
2 Informatique	10.20. 43.50 24	41.1	a	162,1	30,5		192,6	Totaal programma 1
Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)								2 Informatica
Totaux programme 2								Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG)
3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels	10.30. 32.01 32 66	32	a d	- -	- -		- -	Totaal programma 2
Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale								3 Informatieverbreiding via audiovisuele middelen
Totaux programme 3								Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
4 Engagements envers des organismes par régionaux	10.40. 41.03 54 61.41	41.4 61.41	a	2.186,9	67,0	-117,0	2.136,9	Totaal programma 3
Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale								4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen
Dotation au CIRB pour l'informatisation des écoles	10.40. 61.01 33	61	a	-	-	117,0	117,0	Werkingssdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
Totaux programme 4								Dotatie aan het CIBG voor de informatisering van de scholen
			a	2.186,9	67,0	-	2.253,9	Totaal programma 4

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics								5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen
Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature qui découlent des dispositions légales consécutives au vote de la réforme de l'Etat	10.50. 01.02.23	40	a	3.150,2	-		3.150,2	Provisioneel krediet voor het dekken van allerlei uitgaven die voortvloeien uit de wettelijke beschikkingen ingevolge de stemming van de staatshervorming
Totaux programme 5			a	3.150,2	-		3.150,2	Totaal programma 5
7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles								7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel
Activité 0 : Charges du passé								Activiteit 0 : Lasten uit het verleden
Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures	10.70. 01.01.08	02.1	a	-	-		-	Provisioneel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren
Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54 paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.	10.70. 63.01.81	63.11	a	-	-		-	Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten.
Activité 1 : Subsistance								Activiteit 1 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.71. 11.03.49	11.1 11.2 11.3	a	-	-		-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Frais de fonctionnement	10.71. 12.01.50 84	12.1	a d	- -	- -		- -	Werkingsuitgaven
Activité 2 : Pensions								Activiteit 2 : Pensioenen
Pensions de mandataires	10.72. 11.06.61	11.33	a	-	-		-	Pensioenen van mandatarissen
Pensions et rentes du personnel et des mandataires	10.72. 11.07.62 96	11.33	a d	883,6 -	6,4 1,6		890,0 1,6	Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération	10.73. 33.01 34	34.0	a	2,0	-		2,0	Activiteit 3 : Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies
Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment								Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies
8 Impact de la scission de la Province de Brabant	Totaux programme 7			885,6	6,4 1,6	-	892,0 1,6	Totaal programma 7
Activité 1 : Dotations aux commissions communautaires destinées au financement de l'enseignement	10.81. 45.20 64	45.1	a	-	-		-	8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement	10.81. 45.21 65	45.2	a	788,8	-		788,8	Activiteit 1 : Dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotation à la Commission communautaire française	10.81. 45.22 66	45.2	a	483,5	-		483,5	Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs
Dotation à la Commission communautaire flamande								Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Activité 2 : Dotations spéciales aux commissions communautaires destinées au financement des missions provinciales	10.82. 45.10 63	45.1	a	359,3	-		359,3	Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Dotation à la Commission communautaire française	10.82. 45.11 64	45.1	a	89,8	-		89,8	Activiteit 2 : Bijzondere dotaties aan de gemeenschapscommissies ter financiering van de provincietaken
Dotation à la Commission communautaire flamande	10.82. 45.12 65	45.1	a	413,0	-		413,0	Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie
Activité 3 : Subsistance	10.83. 11.03 60	11.1 11.2 11.3	a	-	-		-	Activiteit 3 : Bestaansmiddelen
Rémunérations du personnel statutaire	10.83. 11.04 61	11.1 11.2 11.3	a	-	-		-	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	10.83. 11.04 61	11.1 11.2 11.3	a	-	-		-	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

	D P A ABCD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusé 1998 Aangepast	a) niet-gespijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	10.83. 11.05 62 10.83. 11.06 63	11.1 11.2 11.3 11.	a a	- 19,7	- 1,2		- 20,9	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	10.83. 12.01 61 95	12.1	a d	- -	- -		- -	Werkingsuitgaven
Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège	10.83. 74.01 37	74.0	a	-	-		-	Vermogensuitgaven
Dépenses de fonctionnement	10.84. 12.01 70	12.1	a	-	-		-	Activiteit 4 : Commerce et industrie Fonctionnement du World Trade Center (WTC)
Dépenses patrimoniales	10.88. 33.01 72	34.5	a	1,0	-		1,0	Activiteit 8 : Transferts aux ménages
Activité 4 : Commerce et industrie	10.88. 53.10 28	53.1	d	-	0,1		0,1	Kwade posten en terugbetaling van belastingen Sociale leningen toegekend aan particulieren voor het verwerven, vernieuwen en verbeteren van een woning
Activité 8 : Transferts aux ménages								
Non-valeurs et remboursement de taxes								
Prêts sociaux octroyés aux particuliers en vue d'acquérir, de rénover ou de réhabiliter un logement								
Totaux programme 8			a d	2.155,1 -	1,2 0,1	- -	2.156,3 0,1	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 10			a b c d	9.842,1 26,0 - -	71,5 0,4 - 5,2	-3,8	9.909,8 26,4 - 5,2	TOTAAL AFDELING 10

DIVISION 11	Initial	Ajustement	Ajusté	Initial	Ajustement	Ajusté	AFDELING 11
	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	
	en termes d'engagements in vastleggingstermen			en termes d'ordonnancements in ordonnanceringstermen			
Situation du Fonds :							<u>Toestand van het Fonds :</u>
<i>Le Fonds bruxellois pour le développement économique régional</i>							<i>Het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het gewest</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	73,7	-	73,7	78,5	-	78,5	Saldo op 31 december 1997 (1)
Transfert en 1998 vers le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social (2).		- 32,9	- 32,9		- 32,9	- 32,9	Overdracht in 1998 naar het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw (2)
Estimations de recettes pour 1998 (3)	11,5	+ 47,1	58,6	11,5	+ 47,1	58,6	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	85,2	+ 14,2	99,4	90,0	+ 14,2	104,2	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	45,7	+ 12,9	58,6	45,7	+ 10,5	56,2	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimation du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4)	39,5	+ 1,3	40,8	44,3	+ 3,7	48,0	Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4)

DIVISION 11	Initial	Ajustement	Ajusté	Initial	Ajustement	Ajusté	AFDELING 11
	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	
	en termes d'engagements in vastleggingstermen		en termes d'ordonnancements in ordonnanceringsstermen				
Situation du Fonds :							
<i>Le Fonds d'aide aux entreprises</i>							
Solde au 31 décembre 1997 (1)	238,9	-	238,9	242,9	-	242,9	Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	41,2	-	41,2	41,2	-	41,2	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Total des recettes (= 1 + 2)	280,1	-	280,1	284,1	-	284,1	Totale ontvangsten (= 1 + 2)
Estimations de dépenses pour 1998 (3)	210,0	-	210,0	96,0	-	96,0	Uitgavenramingen voor 1998 (3)
Estimation du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 - 3)	70,1	-	70,1	188,1	-	188,1	Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 - 3)
				Toestand van het Fonds :			
				<i>Het Fonds voor hulp aan de ondernemingen</i>			

DIVISION 11	Initial	Ajustement	Ajusté	Initial	Ajustement	Ajusté	Initial	Ajustement	Ajusté	AFDELING 11
	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	
	en termes d'engagements in vastleggingstermen			en termes d'ordonnancements in ordonnancieringstermen						
<u>Situation du Fonds :</u>										
<i>Le Fonds pour la promotion du commerce extérieur</i>										
Solde au 31 décembre 1997 (1)	34,8	-	34,8	44,2	-	44,2	Saldo op 31 december 1997 (1)			
Estimations de recettes pour 1998 (2)	5,0	-	5,0	5,0	-	5,0	Ontvangstenramingen voor 1998 (2)			
Total des recettes (= 1 + 2)	39,8	-	39,8	49,2	-	49,2	Totale ontvangsten (= 1 + 2)			
Estimations de dépenses pour 1998 (3)	5,0	-	5,0	5,0	-	5,0	Uitgavenramingen voor 1998 (3)			
Estimation du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 - 3)	34,8	-	34,8	44,2	-	44,2	Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 - 3)			

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 11								
<i>Développement économique</i>								
0 Subsistance								AFDELING 11
Activité 1 : Personnel								<i>Economische Ontwikkeling</i>
Rémunérations du personnel statutaire	11.01. 11.03 28	11.1 11.2 11.3	a	74,5	5,0		79,5	0 Bestaansmiddelen Activiteit 1 : Personeel Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non-statutaire	11.01. 11.04 29	11.1 11.2 11.3	a	43,0	-3,5		39,5	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	11.01. 11.05 30	11.1 11.2 11.3	a	-	-		-	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	11.02. 12.01 38	12.1	a	2,2	-		1,9	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	11.02. 74.01 14 48	74.0	a d	0,4 -	-0,2 0,2		0,5 0,2	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0			a d	120,1 -	1,3 0,2		121,4 0,2	Totaal programma 0
1 Support de la politique économique								1 Ondersteuning van het economisch beleid
Activité 1 : Expertises et marchés publics								Activiteit 1 : Expertises en overheidsopdrachten
Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers	11.11. 12.01 22	12.3	a	20,0	18,0		48,0	Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden
Activité 2 : Subsidés à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés								Activiteit 2 : Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten
Subsidés à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle	11.12. 31.01 88 25	3132	a d	44,0 -	30,0 0,6		59,1 0,6	Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises	11.12. 31.02.89	31.32	a	84,0	-0,6		83,4	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics	11.13. 41.43.72	41.4	a	-	-		-	Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven Activiteit 3 : Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten
Subsidés à la SDRB pour l'exécution de tâches pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale	11.13. 41.44.73	32	a	11,9	-		11,9	Toelagen aan de GOMB voor het uitvoeren van taken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie	11.13. 61.01.67		a	0,5	-	4,9	5,4	Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de likwidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds
Subside à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure	11.14. 61.01.83	61.1	a	-	-		-	Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremie's en rentetoeelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 4 : Déchargement des navires								Activiteit 4 : Slopen van vaartuigen
Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure chargé du paiement des primes de déchargement et des subventions-intérêts dans le cadre de l'assainissement de la flotte belge de navigation intérieure								Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart gelast met de betaling van slooppremie's en rentetoeelagen in het kader van de sanering van de Belgische binnenvaartvloot
Activité 5 : Agriculture, horticulture et secteurs connexes	11.15. 32.01.21		a	1,3	-		1,3	Activiteit 5 : Land- en tuinbouw en aanverwante sectoren Promotie voor de land- en tuinbouw en aanverwante sectoren
Totaux programme 1			a d	161,7 -	47,4 0,6	- -	209,1 0,6	Totaal programma 1

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanteringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanteringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles								2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activité 1 : Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus								Activiteit 1 : Rentetoelagen en kosteloze toelagen
Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.21. 30.01 69	31.1	b c	298,0 259,0	-18,6 -		279,4 259,0	Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives relatives à des coûts d'études et/ou à des participations à des actions de formation	11.21. 31.01 72 33	32 33	a	25,0	2,0		27,0	Kosteloze en facultatieve toelagen in verband met studiekosten en/of in verband met deelname aan vormingsactiviteiten
Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME	11.21. 31.02 73		a	20,0	-		20,0	Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's
Contrats noyaux commerciaux	11.21. 31.03 74	33	a	-	-	31,2	31,2	Handelskerncontracten
Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)	11.21. 40.01 02		a	61,3	11,2	-40,5	32,0	Toelagen aan de BGDAs voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)
Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)	11.21. 41.01 05		a	3,0	-1,3		1,7	Toelagen aan de BGDAs voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)
Subside à l'ORBEM pour le programme de langues	11.21. 41.02 06	41.4	a	-	3,0		3,0	Toelagen aan de BGDAs voor het taalprogramma
Activité 2 : Primes en capital								Activiteit 2 : Kapitaalpremies
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdus et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.22. 50.01 25	51.12	b c	327,8 298,0	-0,7 -19,3	-16,2 -2,0	310,9 276,7	Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen
Instauration d'une banque de données destinée au développement et à la promotion économique de la Région	11.22. 70.01 85	74.4	b c	- -	- -		- -	Inrichting van een databank bestemd voor de economische ontwikkeling en promotie van het Gewest
Location-achat de bâtiments	11.22. 71.01 88	71.01	b c	62,1 -	- -		62,1 -	Huurkoop van gebouwen

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 3 : Industrie hôtelière Subsidies à l'industrie hôtelière	11.23. 30.02 88	31.3	a	-	-		-	Activiteit 3 : Hotelnijverheid Toelagen aan de hotelnijverheid
Activité 4 : Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE) Subsidies d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)	11.24. 51.91 39	51.12	e f	45,7 45,7	-7,0 -2,3	-22,9 -25,1	15,8 18,3	Activiteit 4 : Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF) Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)
Subsidies pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen	11.24. 43.91 31	43.91	e f	-	17,5 15,2	22,9 25,1	40,4 40,3	Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds
Activité 5 : Projets divers Politique de soutien concernant les aspects économiques du tourisme	11.25. 01.02 19	31.3	a	-	-		-	Activiteit 5 : Diverse projecten Ondersteuningsbeleid inzake de economische aspecten van het toerisme
Politique de soutien pour un guichet unique Actions favorisant la société de télécommunication et de connaissances dans la Région de Bruxelles-Capitale	11.25. 01.04 21 11.25. 12.01 51	31.22 12.3	a a	-	-	14,3	14,3	Ondersteuningsbeleid inzake een enig loket Acties ter bevordering van de telecommunicatie en de kennismaatschappij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions facultatives et à fonds perdu pour des actions concernant les aspects économiques du tourisme	11.25. 31.01 11	31.3	a	14,0	-		14,0	Facultatieve en niet-terugvorderbare toelagen voor acties betreffende de economische aspecten van het toerisme
Subside de fonctionnement à l'a.s.b.l. "Téléport - Bruxelles"	11.25. 31.02 12		a	8,0	-		8,0	Werkingssteun aan de v.z.w. "Teleport - Brussel"
Subventions concernant des marchés de services pour des actions de télécommunication	11.25. 31.03 13		a	5,0	-	-5,0	-	Toelagen inzake opdrachten voor aanwerving van diensten voor telecommunicatie-acties
Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)	11.25. 41.01 41	12.11	a	48,0	-48,0		-	Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)
Subside à la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB) pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.25. 41.02 42		a	43,3	-		43,3	Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB) voor de werkingskosten van een enig loket
Subsidies à la SRIB dans le cadre d'actions spécifiques	11.25. 51.01 55	51.12	a	-	7,5		7,5	Toelagen aan de GIMB in het kader van specifieke opdrachten

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions déliverations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.25. 82.00 50	82	b c	- -	- -	2,0 2,0	2,0 2,0	Toekenning van terugvorderbare leningen
Octroi de prêts récupérables								
Activité 6 : Centres d'entreprises								Activiteit 6 : Bedrijvencentra
Subsidés aux centres d'entreprises	11.26. 31.02 21	31.3	b c	45,8 62,6	- -	-25,8 -44,0	20,0 18,6	Toelagen aan bedrijvencentra
Subsidés d'investissement aux centres d'entreprises	11.26. 51.02 65		b c	- -	- -	40,0 44,0	40,0 44,0	Investerings-toelagen aan bedrijvencentra
Dotation à la SDRB pour la participation dans les centres d'entreprises	11.26. 61.01 94	61.4	a	-	-	-	-	Dotatie aan de GOMB voor participatie in bedrijvencentra
Activité 7 : Economie sociale								Activiteit 7 : Sociale economie
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais de fonctionnement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27. 31.01 29	31.2 31.3	b c	30,5 30,5	3,0 3,0		33,5 33,5	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subventions à l'Office régional bruxellois de l'Emploi en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	11.27. 41.01 59		a	3,0	-		3,0	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subventions à fonds perdus et subventions facultatives destinées aux frais d'investissement d'organismes qui participent à des projets d'économie sociale	11.27. 51.01 73	51.11 51.12	a	3,0	-3,0		-	Kosteloze en facultatieve toelagen voor de investeringskosten van instellingen die deelnemen aan projecten inzake sociale economie
Subventions à la SRIB concernant l'économie sociale	11.27. 51.02 74	51.21	a	10,0	-		10,0	Toelagen aan de GIMB met betrekking tot de sociale economie
Activité 8 : Des projets du Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)								Activiteit 8 : Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)
Subsidés d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)	11.28. 51.01 82		a	10,0	20,0		30,0	Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)
Subsidés d'investissement pour les projets supportés par le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)	11.28. 51.91 75		e f	- -	- -		- -	Investerings-toelagen voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures								a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 9 : Support des activités économiques développées par la SDRB								Activiteit 9 : Ondersteuning van de door de GOMB ontplooiende economische activiteiten
Dotation de fonctionnement à la SDRB	11.29. 41.01 77	41.4	a	-	-	-	-	Werkingsdotatie aan de GOMB
Subside à la SDRB pour les frais de fonctionnement d'un guichet unique	11.29. 41.02 78		a	-	-	-	-	Toelage aan de GOMB voor de werkingskosten van een enig loket
Dotation à la SDRB pour l'acquisition et l'équipement de terrains et de bâtiments d'entreprise	11.29. 61.01 24	61.4	a	-	-	-	-	Dotatie aan de GOMB voor de aankoop en aanleg van bedrijfsterreinen en -gebouwen
Totaux programme 2			a b c e f	253,6 764,2 650,1 45,7 45,7	-8,6 -16,3 -16,3 10,5 12,9	- - - - -	245,0 747,9 633,8 56,2 58,6	Totaal programma 2
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique								3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activité 1 : Subsidies à la recherche scientifique								Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek
Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers	11.31. 12.01 08	31.32	a	16,2	-2,6	-1,3	12,3	Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens	11.31. 31.01 65	32 41.3 51.12 61.3	b c	9,5 13,7	- -	-5,3 -7,1	4,2 6,6	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Europese programma's
Subsidies pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux	11.31. 31.02 66	32 41.3 51.12 61.3	b c	70,1 61,3	3,7 -	11,9	73,8 73,2	Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive	11.31. 31.05 69	31.3	b c	145,0 150,0	-3,7 -	-11,1	141,3 138,9	Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek
Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique	11.31. 31.06 70	31.3	b c	21,1 25,0	- -	-5,9	21,1 19,1	Toelagen voor intergemeenschappelijk collectief onderzoek en technologische sturing
Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes européens, subside au CIRB	11.31. 41.04 01	41	b c	- -	- -	5,3	5,3 -	Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek - Europese programma's, subsidie aan het CIRB

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initiéel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.31. 51.02 13	51.12	b c	2,8 2,8	- -	12,2	2,8 15,0	Investeringstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's
Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux								
Activité 2 : Avances récupérables								Activiteit 2 : Terugvorderbare voorschotten
Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale	11.32. 81.01 14 81.91.07	81.1	b c e f	76,9 100,0 96,0 210,0	-4,0 -4,0 - -		72,9 96,0 96,0 210,0	Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek
Activité 3 : Station d'Essais et d'Analyses (SEA)								Activiteit 3 : Proef- en Ontledingsstation (POS)
Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33. 11.00 22	11.1	a	38,0	-0,5		37,5	Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33. 12.01 26	12.21	a	6,2	-	1,3	7,5	Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Dépenses d'investissement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)	11.33. 74.01 02 36	74.22	a d	4,1 -	- 0,5		4,1 0,5	Investeringuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)
Totaal programme 3			a b c d e f	64,5 325,4 352,8 - 96,0 210,0	-3,1 -4,0 -4,0 0,5 - -		61,4 321,4 348,8 0,5 96,0 210,0	Totaal programma 3
4 Promotion du commerce extérieur								4 Bevordering van de buitenlandse handel
Activité 1 : Initiatives générales								Activiteit 1 : Algemene initiatieven
Rémunérations du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur (salaires, pécules de vacances et interventions diverses)	11.41. 11.04 01	11.1 11.2 11.3	a	61,7	8,6		70,3	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel (wedden, vakantiegeld en diverse tussenkomsten)
Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur	11.41. 12.03 03	12.1	a	51,3	10,7		62,0	Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel
Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale	11.41. 30.02 56 90	32	a d	15,0 -	- -		15,0 -	Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 ----- Initieel 1998	Ajustement ----- Aanpassing	Redistributions délibérations ----- Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté ----- 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	11.42. 12.01 10	12.3	a	24,0	1,2	-5,0	20,2	Activiteit 2 : Spécifieke acties Spécifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten, prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminars en wedstrijden. - Tussenkomen in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aannemen en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard
Activité 2 : Actions spécifiques Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature.	11.42. 12.02 11		a	1,1	1,0		2,1	Reiskosten van de Minister belast met buitenlandse handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van representatie-, ontvangst- en ceremonieelkosten
Frais de voyage du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réceptions et de cérémonies	11.42. 31.01 67	30	a	17,0	6,5	5,0	28,5	Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest
Octroi de subsides pour prospection	11.42. 31.02 68	42	b c	6,0 8,0	- -		6,0 8,0	Toekenning van toelagen voor prospectie
Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région	11.42. 41.40 39	41.4	a	1,3	0,7		2,0	Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegane kosten te dekken
Octroi de prêts aux entreprises	11.42. 81.03 09 81.93.02	81.1	b c e f	3,0 5,0 5,0 5,0	-1,0 -2,0 - -		2,0 3,0 5,0 5,0	Toekenning van leningen aan ondernemingen
Totaux programme 4			a b c d e f	171,4 9,0 13,0 - 5,0 5,0	28,7 -1,0 -2,0 - - -	- - - - - -	200,1 8,0 11,0 - 5,0 5,0	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnaneringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<p>5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Activité 1 : Prospection</p> <p>Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. - Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. - Films, matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature</p>	11.51. 12.04 94 31	12.3	a d	20,0 -	3,5 -	-0,5	23,0 -	<p>5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Activiteit 1 : Prospectie</p> <p>Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan alterhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. - Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard</p>
<p>Subsides à des institutions privées en vue de mener des actions spécifiques pour la promotion d'investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale</p>	11.51. 33.01 57	33	a	-	-	0,5	0,5	<p>Toelagen aan privé-instellingen voor het voeren van specifieke acties ter bevordering van buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>
<p>Activité 2 : Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale</p>	11.52. 43.01 96	43	a	-	-	-	-	<p>Activiteit 2 : Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>
Totaux programme 5			a d	20,0 -	3,5 -	- -	23,5 -	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 11			a b c d e f	791,3 1.098,6 1.015,9 - 146,7 260,7	69,2 -21,3 -22,3 1,3 10,5 12,9		860,5 1.077,3 993,6 1,3 157,2 273,6	TOTAAL-AFDELING 11

DIVISION 12	Initial ---	Ajustement ---	Ajusté ---	Initial ----	Ajustement ---	Ajusté ----	Ajustement ---	Ajusté ----	AFDELING 12
	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast			
	en termes d'engagements in vastleggingstermen			en termes d'ordonnancements in ordonnanceringsstermen					
<i>Situation du Fonds :</i>									<i>Toestand van het Fonds :</i>
<i>Le Fonds pour l'équipement et les déplacements</i>									<i>Het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen</i>
Solde au 31 décembre 1997 (1)	72,9	-	72,9	164,1	-	164,1			Saldo op 31 december 1997 (1)
Estimations de recettes pour 1998 (2)	97,7	- 23,0	74,7	97,7	- 23,0	74,7			Ontvangstenramingen voor 1998 (2)
Total des recettes (= 1 + 2)	170,6	- 23,0	147,6	261,8	- 23,0	238,8			Totale ontvangsten (= 1 + 2)
Estimations de dépenses pour 1998 (3)	125,5	-	125,5	145,6	+ 0,4	146,0			Uitgavenramingen voor 1998 (3)
Estimation du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 - 3)	45,1	- 23,0	22,1	116,2	- 23,4	92,8			Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 - 3)

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusé 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 12								
Equipements et Déplacements								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	12.01. 11.03 55 89	11.1 11.2 11.3	a d	384,4 -	-7,4 6,3		377,0 6,3	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	12.01. 11.04 56	11.1 11.2 11.3	a	85,1	-7,9		77,2	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	12.01. 11.05 57	11.1 11.2 11.3	a	5,0	-		5,0	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Dotation en vue de couvrir les prestations du Service spécial d'Etudes	12.02. 43.02 62		a	388,0	-		388,0	Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst
Dépenses de fonctionnement	12.02. 12.01 65	12.3	a	13,0	3,0		16,0	Werkingsuitgaven
Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	12.02. 34.01 34	34.3	a	15,2	12,3	-12,3	15,2	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van door zijn organen en door zijn beampten gepleegde daden
Dépenses patrimoniales	12.02. 74.01 41	74.0	a	2,3	1,9		4,2	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0			a d	893,0 -	1,9 6,3	-12,3 -	882,6 6,3	Totaal programma 0

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
1 Support de la politique générale Activité 3 : Equipements et déplacements Dépenses généralement quelconques relatives aux équipements et déplacements, notamment les études, frais relatifs aux commissions consultatives, informations, etc	12.13. 12.03 69 06	12.3	a d	46,7 10,0	23,6 1,6	-0,9	69,4 11,6	1 Ondersteuning van het algemeen beleid Activiteit 3 : Uitrusting en vervoer Allerhande uitgaven in verband met uitrusting en vervoer; met name de studies, kosten in verband met de adviescommissies, informatie, enz.
Dépenses de toute nature en matière de coordination, d'études, d'information en matière de gestion des voiries, en ce compris la lutte et la prévention contre le vandalisme	12.13. 12.05 71 08	12	a d	25,3 -	5,0 7,8		30,3 7,8	Allerhande uitgaven in verband met coördineringsstudies, informatie inzake wegennetbeheer, met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme en de preventie dienaangaande
Subvention à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13. 33.01 33 67	12	a d	3,0 -	-1,4 0,5	0,9	2,5 0,5	Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	12.13. 43.02 64	12	a	13,5	-2,5		11,0	Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte
Activité 4 : Lutte contre le vandalisme Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social	12.14. 12.04 79	12.3	a	3,3	2,7		6,0	Activiteit 4 : Bestrijding van het vandalisme Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding
2 Transport public Activité 1 : Fonctionnement Dotation à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)	12.21. 43.01 38 12.21. 63.02 83	31.22 51.11	a a	91,8 10,0 9.419,2 -	27,4 9,9 - -	- -	119,2 19,9 9.419,2 -	Totaal programma 1 2 Openbaar vervoer Activiteit 1 : Werking Dotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB)
Activité 2 : Investissements Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux.	12.22. 43.02 48		a	-	-	-	-	Activiteit 2 : Investerings Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen.

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures
Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.22. 71.01 18 71.91.11	73.43	b c e f	1.391,4 1.451,0 50,0 35,4	-188,8 -212,8 -45,0 -		1.202,6 1.238,2 5,0 35,4	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics	12.22. 71.03 20		a	24,0	-		24,0	Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer
Totaux programme 2								
3 Transports privés			a b c e f	9.443,2 1.391,4 1.451,0 50,0 35,4	- -188,8 -212,8 -45,0 -		9.443,2 1.202,6 1.238,2 5,0 35,4	Totaal programma 2
Activité 1 : Entretien			a	131,3	-		131,3	3 Privé-vervoer
Dépenses de consommation électrique	12.31. 12.07 41	12.11						Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.31. 14.01 41 75	14.1	a d	694,7 -	-20,6 12,8		674,1 12,8	Uitgaven voor electriciteitsverbruik
Dépenses d'entretien normal d'électricité et d'électromécanique	12.31. 14.02 42 14.92.35	14.1	a e f	287,7 - -	-1,5 - -		286,2 - -	Uitgaven voor normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen
Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie	12.31. 14.91 34		e f	35,4 35,4	69,6 20,0		105,0 55,4	Uitgaven voor normaal onderhoud van electriciteit en electromechanica.
Activité 2 : Investissements			b c	17,1 20,2	-5,0 -15,0		12,1 5,2	Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegnen
Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autre imposé en vue de l'exécution de travaux	12.32. 63.01 84	63.11 63.21 51.11						Activiteit 2 : Investeringsen
Les sentiers de l'Europe	12.32. 71.02 12	71	b c	- -	10,0 50,0		10,0 50,0	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas-, electriciteits- en andere installaties
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.32. 73.01 17	73.11	b c	619,2 484,0	-5,6 -18,0		613,6 466,0	De paden van Europa
								Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initiel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	12.32. 73.02 18 73.92.11	73.11	b c e f	246,8 200,9 60,2 54,7	-50,2 18,0 -24,2 -20,0		196,6 218,9 36,0 34,7	Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.32. 73.03 19	73.11	a	22,7	39,3	22,0	84,0	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen
Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes	12.32. 73.04 20	73.41	a	11,0	7,5	-9,7	8,8	Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen
Activité 3 : Fonctionnement de la Régie	12.33. 14.04 04	14	a	-	-		-	Activiteit 3 : Werking van de Regie
Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel pour le parc automobile et routes	12.33. 74.02 30	74	a	-	-		-	Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel in verband met het wagenpark en wegen
Achat de matériel et outillage	12.34. 33.01 28 62	63.41	a d	3,5 -	- -		3,5 -	Aankoop van materieel en werktuigen
Activité 4 : Fonctionnement								Activiteit 4 : Werking
Subvention à des associations oeuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale.								Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen.
Totaux programme 3			a b c d e f	1.150,9 883,1 705,1 - 95,6 90,1	24,7 -50,8 35,0 12,8 45,4 -	12,3 - - - -	1.187,9 832,3 740,1 12,8 141,0 90,1	Totaal programma 3
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure								4 Kunstwerken in de infrastructuur
Activité 1 : Achats - Investissements								Activiteit 1 : Aankopen - Investeringen
Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement	12.41. 71.02 93	73.11	b c	39,4 42,4	25,6 3,0		65,0 45,4	Kunstwerken in de infrastructuur van het vervoerbeleid
Totaux programme 4			b c	39,4 42,4	25,6 3,0	- -	65,0 45,4	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits d'ordonnement variables e) crédits d'engagement variables f) crédits pour années antérieures	D P A. AB CD A P A. BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Canal et installations portuaires	12.50. 12.06 17	43.51	a	2,0	-	1,5	3,5	5 Kanaal en haveninrichtingen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50. 33.01 49	33	a	2,0	-		2,0	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Subside à l'asbl la Communauté portuaire bruxelloise ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50. 43.01 08	43.51	a	-	-		-	Toelage aan de vzw Brusselse Havengemeenschap evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles	12.50. 61.01 46	51.11	a	250,0	-		250,0	Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel
Dotation au Port de Bruxelles	12.50. 62.01 49	63.42	a	-	-		-	Dotatie aan de Haven van Brussel
Subside à l'a.s.b.l. "la Communauté portuaire bruxelloise" ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau	12.50. 63.01 52	63.50	a	16,8	-	-1,5	15,3	Toelage aan de v.z.w. " Brusselse Havengemeenschap" evenals aan verenigingen die bijdragen tot het bevorderen van het gebruikmaken van de waterwegen
Dotation spéciale au Port de Bruxelles.	12.50. 63.02 53		b c	43,6	-		43,6	Speciale dotatie aan de Haven van Brussel
Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles	12.50. 73.05 86		b c	-	-		-	Investeringdotatie in verband met de Haven van Brussel
Investissements pour des installations en rapport avec le Port de Bruxelles				-	-		-	Investeringen voor installaties in verband met de Haven van Brussel
Totaux programme 5			a b c	270,8 43,6 -	-	-	270,8 43,6 -	Totaal programma 5
6 Bâtiments								6 Gebouwen
Activité 1 : Entretien - Gestion								Activiteit 1 : Onderhoud - Beheer
Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études	12.61. 14.03 22	12.3	a d	26,8	1,7		28,5	Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen
Dépenses d'entretien pour le Centre de Communication Nord (CCN)	12.61. 14.04 23	12.3	a e f	-	-		-	Uitgaven voor het onderhoud van het Communicatiecentrum Noord (CCN)
Valorisation des souterrains de la Place Royale	12.61. 73.01 84	73	b c	-	-		-	Valorisatie van de ondergrondse elementen van het Koningsplein

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Acquisition et construction Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution Location Centre de Communication Nord (CCN) - Paiements à Sofibru	12.62. 73.04 96 12.62. 73.05 97	72.1 12.12	b c a	65,8 68,7 301,6	30,2 8,3 -		96,0 77,0 301,6	Activité 2 : Aankoop en nieuwbouw Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de regionale gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen Huur Communicatiecentrum Noord (CCN) - Betalingen aan Sofibru
Totaux programme 6			a b c d e f	328,4 65,8 68,7 - - -	1,7 30,2 8,3 - - -	-	330,1 96,0 77,0 - - -	Totaal programma 6
7 Transport rémunéré de personnes Frais d'études, d'expositions	12.70. 12.10 07 41	12.3	a d	5,7 -	-0,3 0,3		5,4 0,3	7 Bezoldigd personenvervoer Kosten voor studies en tentoonstellingen
Intervention pour l'équipement et la promotion générale des taxis	12.70. 51.01 02	51.12	a	13,4	-0,8		12,6	Tussenkomst voor de uitrusting en de algemene promotie van de taxi's
Dépenses patrimoniales	12.70. 74.01 71	74.22	a	6,0	-		6,0	Vermogensuitgaven
Totaux programme 7			a d	25,1 -	-1,1 0,3	-	24,0 0,3	Totaal programma 7
8 Dette Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.80. 41.02 79	31.11	a	-	-		-	8 Schuld Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts contractés avant le 31 décembre 1996	12.80. 61.12 36	51.11	a	1.613,0	-		1.613,0	Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen afgesloten vóór 31 december 1996 te dekken
Totaux programme 8			a	1.613,0	-	-	1.613,0	Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 12			a b c d e f	13.816,2 2.423,3 2.267,2 10,0 145,6 125,5	54,6 -183,8 -166,5 29,3 0,4 -		13.870,8 2.239,5 2.100,7 39,3 146,0 125,5	TOTAAL AFDELING 12

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions déliberations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 13								
Emploi								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	13.01. 11.03 82	11.1 11.2 11.3	a	14,7	-3,2		11,5	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	13.01. 11.04 83	11.1 11.2 11.3	a	29,0	-3,3		25,7	Bezoldigingen van het niet-statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	13.02. 12.01 92 29	12.3	a d	1,0	-0,4		0,6	Werkingskosten
Dépenses patrimoniales	13.02. 74.01 68	74.0	a	0,2	-		0,2	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0								
1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle			a d	44,9	-6,9		38,0	Totaal programma 0
Activité 1 : Etudes, publications								1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling
Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi	13.11. 12.01 76 12.91.69	12.3	a e f	10,5	-		10,5	Activiteit 1 : Studies, publicaties Kosten voor studies, experimenten, publicaties en diverse kosten inzake tewerkstelling

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 2 : Promotion d'activités Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)	13.12. 33.01 51	33	a	5,0	-		5,0	Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten Toelagen ter bevordering van de werkgelegenheid en tot opstorting van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en algemene benodigdheden voor de lokalen waarin de activiteiten worden uitgeoefend)
Subsides relatifs à des initiatives d'économie sociale	13.12. 33.02 52		a b c	10,0 - -	-		10,0 - -	Toelagen voor initiatieven inzake sociale economie
Activité 4 : Fonctionnement de l'ORBEM Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM	13.14. 43.51 52 43.91.92	41.4	a e f	613,4 - -	-95,0 - -		518,4 - -	Activiteit 4 : Werking van de BGDA Werkingssteun aan de BGDA
Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale interministérielle aux Solidarités urbaines (DRISU)	13.14. 43.52 53 43.92.93	43.52	a e f	9,0 - -	-		9,0 - -	Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Gewestelijke Interministeriële Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (GIASS)
Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux	13.14. 63.01 46		a	44,3	-		44,3	Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van haar vermogensgoederen
Subvention accordée à l'ORBEM pour l'acquisition de biens durables	13.14. 63.51 96	61.41	a	7,4	-		7,4	Toelage aan de BGDA voor de verwerving van duurzame goederen
Activité 5 : Primes à l'embauche Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part régionale)	13.15. 43.53 63	41.4	a	51,8	-10,0		41,8	Activiteit 5 : Aanwervingspremies Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Gewest)
Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds Social Européen)	13.15. 43.93 06	41.4	e f	- -	-		- -	Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)
Activité 6 : Partenariat en matière de recherche active d'emploi Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part régionale)	13.16. 43.54 73	41.4	a	21,0	3,1		24,1	Activiteit 6 : Partnerschip bij het actief zoeken naar werk Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Gewest)
Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)	13.16. 43.94 16	41.4	e f	- -	-		- -	Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
<p>Activité 7 : Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle</p> <p>Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle</p>	13.17. 43.57 85 43.97 28	41.4	a e f	122,0 - -	- - -	-	122,0 - -	<p>Activiteit 7 : Partnership inzake socio-professionele inschakeling</p> <p>Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling</p>
<p>Totaux programme 1</p>			a b c e f	894,4 - - - -	-101,9 - - - -	-	792,5 - - - -	<p>Totaal programma 1</p>
<p>2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage</p>								<p>2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA), met inbegrip van de trekingsrechten</p>
<p>Activité 1 : Remise au travail et droits de tirage</p> <p>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)</p>	13.21. 43.58 25	41.4	a	199,7	-	-	199,7	<p>Activiteit 1 : Wedertewerkstelling en trekingsrechten</p> <p>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)</p>
<p>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans les administrations locales (arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)</p>	13.21. 43.59 26 43.99.66	41.4	a e f	660,0 - -	- - -	-	660,0 - -	<p>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de lokale besturen (koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)</p>
<p>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime de base (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 1^{er})</p>	13.21. 43.60 27	41.4	a	204,0	-	-	204,0	<p>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.s. - Basispremie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)</p>
<p>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. - Prime majorée (arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)</p> <p>Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)</p> <p>Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêtés royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)</p>	13.21. 43.61 28 13.21. 43.62 29 13.21. 43.63 30	41.4 41.4 41.4	a a a	1.780,0 775,8 -	85,0 -108,1 -	-	1.865,0 667,7 -	<p>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling bij andere openbare instellingen en v.z.w.s. - Verhoogde premie (koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)</p> <p>Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)</p> <p>Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)</p>

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 ----- Initieel 1998	Ajustement ----- Aanpassing	Redistributions délibérations ----- Hervverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté ----- 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Subvention à l'ORBEM dans le cadre du stage des jeunes (arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, art. 6)	13.21. 43.64 31	41.4	a	-	-		-	Toelage aan de BGDA in het kader van de jongerenstages (koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, art. 6)
Activité 2 : Placement								Activiteit 2 : Plaatsing
Subvention accordée à l'ORBEM en matière de placement	13.22. 43.56 32 43.96.72	41.4	a e f	10,0 - -	- - -		10,0 - -	Toelage verleend aan de BGDA inzake plaatsing
Activité 3 : Programme de transition professionnelle (PTP)								Activiteit 3 : Doorstromingsprogramma (DP)
Subvention à l'ORBEM pour le programme de transition professionnelle (PTP)	13.23. 43.65 50		a	90,0	25,0		115,0	Toelage aan de BGDA voor het doorstromingsprogramma (DP)
Initiatives transversales en matière d'emploi	13.23. 43.66 51		a	42,0	-		42,0	Transversale initiatieven inzake tewerkstelling
Totaux programme 2			a e f	3.761,5 - -	1,9 - -		3.763,4 - -	Totaal programma 2
TOTAUX DIVISION 13			a b c d e f	4.700,8 - - - - -	-106,9 - - - - -		4.593,9 - - - - -	TOTAAL AFDELING 13

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 14								
Pouvoirs locaux								
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Rémunérations du personnel statutaire	14.01. 11.03 12 46	11.1 11.2 11.3	a d	72,5 -	11,3 0,5		83,8 0,5	Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	14.01. 11.04 13	11.1 11.2 11.3	a	34,2	-3,6		30,6	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Dépenses de fonctionnement	14.02. 12.01 22 56	12.3	a d	2,5 -	- -		2,5 -	Werkingsuitgaven
Dépenses patrimoniales	14.02. 74.01 95	74.0	a	0,5	-		0,5	Vermogensuitgaven
Totaux programme 0								
1 Support de la politique générale								Totaal programma 0
Activité 1 : Etudes, publications et frais divers								1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers	14.11. 12.01 06 40	12.3	a d	6,0 -	1,0 -		7,0 -	Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten Studiekosten ,publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voorgedij-uitoefening over de gemeenten ; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten
Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	14.11. 12.03 08	12.3	a	6,7	-0,1		6,6	Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden
Activité 2 : Valorisation des ressources humaines								Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel communal	14.12. 33.01 78	43.22	a	22,8	-		22,8	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het gemeentepersoneel

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.12. 33.02 79		a	10,0	-		10,0	Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans.
Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais.	14.12. 43.02 12	43.22	a	15,2	-		15,2	Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel
Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier	14.13. 12.07 30	43.22	a	96,7	-		96,7	Activiteit 3 : Openbare reinheid Het schoonmaken van plaatsen met een bovengemeentelijk belang
Activité 3 : Propreté publique								
Nettoienement de sites et lieux présentant un intérêt supra-communal								
				157,4	0,9	-	158,3	Totaal programma 1
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts	14.21. 43.01 92	43.21	a	7.449,0	-		7.449,0	2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen
Activité 1 : Dotation générale aux communes								Activiteit 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten
Dotation générale aux communes								Algemene dotatie aan de gemeenten
Activité 5 : Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25. 11.03 34	11.1 11.2 11.3	a	16,5	0,2		16,7	Activiteit 5 : Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Rémunérations du personnel statutaire								Bezoldigingen van het statutair personeel
Rémunérations du personnel non statutaire	14.25. 11.04 35	11.1 11.2 11.3	a	22,1	-1,9		20,2	Bezoldigingen van het niet- statutair personeel
Dotation au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25. 41.01 25	91	a	1.575,0	455,0		2.030,0	Dotatie voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
Dotation de fonctionnement au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales	14.25. 41.03 27	41.4	a	2,2	-		2,2	Werkingsdotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnancement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele ordonnanceringskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 6 : Elections Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral	14.26. 11.00 40 74	11.11	a d	-	-		-	Activiteit 6 : Verkiezingen Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet
Dépenses électorales	14.26. 12.01 44	12.21	a	-	-		-	Verkiezingsuitgaven
Totaux programme 2			a d	9,064,8	453,3	-	9,518,1	Totaal programma 2
3 Programmes spécifiques pour les communes								3 Specifieke programma's voor de gemeenten
Activité 1 : Propreté publique								Activiteit 1 : Openbare reinheid
Crédit complémentaire spécial aux communes	14.31. 43.27 14	43.22	a	80,3	-		80,3	Bijzonder bijkomend krediet aan de gemeenten
Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales								Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen
Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.32. 43.29 25 59	43.22	a d	-	0,1		0,1	Bijzondere toelagen aan de gemeenten ter bevordering van de integratie en het samenleven van de verschillende lokale gemeenschappen
Activité 3 : Image des communes								Activiteit 3 : Imago van de gemeenten
Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.33. 63.22 71	63.22	a	-	-		-	Krediet voor de gemeenten ter bevordering van het hoofdstedelijk imago
Activité 4 : Sécurité								Activiteit 4 : Veiligheid
Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention	14.34. 01.01 83		a	6,4	-		6,4	Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.34. 43.04 18 52	43.22	a d	211,2	21,8	-23,0	210,0	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit destiné au personnel civil (administratif et de prévention) des contrats de sécurité	14.34. 43.06 20	43.22	a	103,5	-	111,1	114,6	Krediet voor het burgerpersoneel (administratief en inzake preventie) van de veiligheidscontracten
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.34. 63.24 82 19	63.22	a d	8,8	2,3	1,2	10,0 2,3	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnancingskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
Activité 5 : Informatique Subsidés de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale	14.35. 43.08 31	43.22	a	-	-		-	Activiteit 5 : Informatica Werkingsstoelagen voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en voor de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.35. 63.01 68	63.22	b c	100,0 38,0	- -28,0		100,0 10,0	Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking
Subsidés pour l'acquisition de matériel de télétransmission	14.35. 63.08 75		b c	3,8 4,0	-0,3 -		3,5 4,0	Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie
Activité 6 : Contrats de noyaux commerciaux Subsidés aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux	14.36. 43.01 33	43	a	-	-	10,7	10,7	Activiteit 6 : Handelskerncontracten Toelagen aan gemeenten voor personeels-, vormings- en inrichtingskosten in het raam van de handelskerncontracten
Totaux programme 3			a b c d	410,2 103,8 42,0 -	21,8 -0,3 -28,0 2,4	-	432,0 103,5 14,0 2,4	Totaal programma 3
4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers Activité 1 : Travaux subsidiés communaux Subsidés aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1er février 1960 et 2 juin 1961	14.41. 63.00 24	63.20	b c	168,0 -	-		168,0 -	4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten Activiteit 1 : Gesubsidieerde gemeentewerken Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961
Subsidés aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition et l'aménagement des espaces publics communaux, notamment les espaces verts	14.41. 63.02 26	63.21	b c	20,0 -	-3,8 -		16,2 -	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop en de aanleg van gemeentelijke openbare ruimten, met name de groene ruimten
Subsidés aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	14.41. 63.21 45	63.21	b c	158,0 -	-		158,0 -	Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen gebieden

	D P A AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonnanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	14.41. 63.23 47	63.21	b	-	-	-	-	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van gebouwen en van gevels van gebouwen toebehorend aan de gemeenten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades et des bâtiments communaux								
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives	14.41. 63.25 49	63.21	b c	86,0 80,1	46,1 -		132,1 80,1	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité	14.41. 63.26 50	63.22	b c	36,5 -	-10,7 -	10,0 30,0	35,8 30,0	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité	14.41. 63.27 51	63.22	b c	23,2 -	-9,7 -	6,5 19,6	20,0 19,6	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten
Travaux subsidiés - nouvelle législation	14.41. 63.30 54		b c	316,0 948,0	- -	-18,5 -55,6	297,5 892,4	Gesubsidieerde werken - nieuwe wetgeving
Subsides aux intercommunales concernant les travaux subsidiés	14.41. 63.31 55		b c	20,0 59,0	-10,0 -9,0		10,0 50,0	Toelagen aan intercommunales betreffende de gesubsidieerde werken
Activité 2 : Contrats de quartiers								Activiteit 2 : Wijkovereenkomsten
Etudes et conventions liées aux contrats de quartiers	14.42. 12.01 91 28		a d	0,6 -	- 0,4		0,6 0,4	Studies en overeenkomsten in verband met de wijkcontracten
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville"	14.42. 63.05 38	63.21	b c	20,0 -	-13,0 -	2,0 6,0	9,0 6,0	Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de « stadswandelingen »
Subsides aux communes pour les contrats de quartiers	14.42. 63.06 39	63.22	b c	449,0 8,0	- -		449,0 8,0	Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten
Totaal programma 4			a b c d	0,6 1.296,7 1.095,1 -	- -1,1 -9,0 0,4	- - - -	0,6 1.295,6 1.086,1 0,4	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement e) crédits d'ordonnement variables f) crédits d'engagement variables d) crédits pour années antérieures	D P A. AB CD A P A BA CD	CE EC	SC KS	Initial 1998 Initieel 1998	Ajustement Aanpassing	Redistributions délibérations Herverdelingen beraadslagingen	1998 Ajusté 1998 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten e) variabele ordonanceringskredieten f) variabele vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Cultes								5 Erediensten
Logement - Culte orthodoxe	14.50. 11.00 62	11.4	a	3,2	-		3,2	Woning - Orthodoxe eredienst
Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales	14.50. 30.01 23 57	31	a d	2,8	-		2,8	Tussenkomst in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken
Intervention dans le déficit pour le culte orthodoxe	14.50. 30.02 24	31	a	0,8	-		0,8	Tussenkomst in het tekort van de orthodoxe eredienst
Participation dans les frais de logement de l'évêque	14.50. 30.03 25	31.12	a	0,8	-		0,8	Tussenkomst in de woonkosten van de bisschop
Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe	14.50. 30.04 26	31.12	a	-	-		-	Tussenkomst in de woonkosten - orthodoxe eredienst
Intervention dans les travaux au logement de l'Archevêque du diocèse de Malines	14.50. 63.11 19	63.4	a	-	-		-	Tussenkomst in de werken aan de woning van de Aartsbisschop van het bisdom Mechelen
Totaux programme 5			a d	7,6	-		7,6	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 14			a b c d	9.750,3 1.400,5 1.137,1 -	483,7 -1,4 -37,0 3,3		10.234,0 1.399,1 1.100,1 3,3	TOTAAL AFDELING 14

DIVISION 15	Initial	Ajustement	Ajusté	Initial	Ajustement	Ajusté	AFDELING 15
	Initieel	Aanpassing	Aangepast	Initieel	Aanpassing	Aangepast	
	en termes d'engagements in vastleggingstermen		en termes d'ordonnancements in ordonnanceringsstermen				
<u>Situation du Fonds :</u>							
<i>Le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social</i>							
Solde au 31 décembre 1997 (1)	46,0	-	46,0	635,8	-	635,8	Saldo op 31 december 1997 (1)
Transfert en 1998 venant du Fonds bruxellois pour le développement économique régional. (2)		+ 32,9	+ 32,9		+ 32,9	+ 32,9	Overdracht in 1998 komend van het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest. (2)
Estimations de recettes pour 1998 (3)	356,2	+ 243,1	599,3	356,2	+ 243,1	599,3	Ontvangstenramingen voor 1998 (3)
Total des recettes (= 1 + 2 + 3)	402,2	+ 276,0	678,2	992,0	+ 276,0	1.268,0	Totale ontvangsten (= 1 + 2 + 3)
Estimations de dépenses pour 1998 (4)	268,7	+ 15,9	284,6	268,7	+ 408,7	677,4	Uitgavenramingen voor 1998 (4)
Estimation du solde au 31 décembre 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4)	133,5	+ 260,1	393,6	723,3	- 132,7	590,6	Geraamd saldo op 31 december 1998 (= 1 + 2 + 3 - 4)